

# Les livres électroniques dans les universités : Auront-ils une place privilégiée? Sous quelle forme?

Zeïneb Gharbi

► **To cite this version:**

Zeïneb Gharbi. Les livres électroniques dans les universités : Auront-ils une place privilégiée? Sous quelle forme?. 70e Congrès de l'Acfas : Science et savoir, Pour qui? Pourquoi?, May 2002, 2002. <sic\_00000250>

**HAL Id: sic\_00000250**

**[https://archivesic.ccsd.cnrs.fr/sic\\_00000250](https://archivesic.ccsd.cnrs.fr/sic_00000250)**

Submitted on 11 Nov 2002

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

*70e Congrès de l'Acfas : Science et savoir, Pour qui? Pourquoi?  
Université Laval, Québec. Du 13 au 17 mai 2002*

*Colloque Publications et lectures numériques : problématiques et enjeux  
14 mai 2002*

**Les livres électroniques dans les universités :  
Auront-ils une place privilégiée ? Sous quelle forme ?**

**Zeïneb GHARBI**

*Étudiante au doctorat*

*École de bibliothéconomie et des sciences de l'information*

[zeineb.gharbi@umontreal.ca](mailto:zeineb.gharbi@umontreal.ca)

## INTRODUCTION

Depuis quelques années, le monde de l'édition électronique est en mouvance. Cela est dû, en partie, à l'introduction de nouveaux appareils et logiciels de lecture de contenus numériques. Ces nouveaux produits, qu'ils soient des appareils de lecture dédiés ou des logiciels pour de nouvelles façons de lire sur des ordinateurs personnels, touchent une grande variété de domaines d'application et donc des publics assez diversifiés. Un des publics ciblés est celui constitué des universitaires et des professionnels, premiers utilisateurs de manuels et d'ouvrages techniques, un public dont les besoins sont particulièrement axés sur les outils d'appropriation du texte et de communication.

Avec l'ouverture du Web et la démocratisation de l'accès à Internet, la fiabilité des contenus diffusés, l'autorité ainsi que la crédibilité des sources d'informations (notamment les éditeurs) deviennent plus problématiques que jamais. Dans ce paysage, naissent une multitude de maisons d'éditions et de libraires en ligne. Parallèlement à cette prolifération des acteurs de l'édition et de la diffusion numériques, les logiciels, les supports et les outils de lecture se multiplient, permettant une meilleure exploitation du contenu numérique destiné pour la lecture sur écran.

Notre objectif est d'abord d'identifier les usages des livres électroniques dans les universités notamment nord-américaines, ensuite d'inventorier les projets d'expérimentations, faits ou en cours, concernant l'usage des appareils de lecture dédiés. En plus de l'exploitation de la littérature sur le sujet traité, nous avons visité les sites Web des bibliothèques universitaires et des fournisseurs des contenus numériques à caractère universitaire et professionnel. Cela nous a permis de recueillir des éléments d'informations pour ce qui est : a) de la forme privilégiée des livres électroniques par les bibliothèques universitaires, les LNOP; et b) des techniques et méthodologies utilisées pour recueillir les réactions des lecteurs et évaluer "la technologie e-book" (ALD).

### 1. AMBIGUÏTÉ ET MULTIPLICITÉ DES DÉFINITIONS AUTOUR DU LIVRE ÉLECTRONIQUE

Étant donné l'ambiguïté et le peu de consistance qui marquent la terminologie utilisée dans le monde des livres électroniques, nous pensons qu'il est primordial de commencer par définir le concept de base de ce travail et donner un bref aperçu sur ce qu'est le "livre électronique", dans la perspective particulière de cette étude.

Dans son article "The Battle to Define the Future of the Book in the Digital World", paru en 2001 dans la revue électronique *First Monday*, Clifford Lynch définit le livre électronique en prenant en considération tous les aspects du médium, notamment le matériel et le logiciel de lecture. Lynch commence d'abord par une large définition qui couvre plus qu'une "réalité" du livre électronique, il le présente comme :

"Une large collection structurée de bits qui peut être transportée avec une certaine combinaison de matériel et de logiciel de lecture, que ce soit par les terminaux, les navigateurs Web, les ordinateurs personnels ou les nouveaux dispositifs de lecture"<sup>1</sup>.

Selon cette vision, le livre électronique a la forme d'un fichier informatique, qui peut reproduire certaines des caractéristiques du livre imprimé, adaptées à la lecture sur écran. Généralement, ce fichier informatique est le résultat d'un livre imprimé après numérisation, proposé en format PDF, HTML ou autre format de lecture sur écran. Il peut aussi avoir été créé à l'aide d'un ordinateur et n'existe que sous forme numérique. Cette définition peut s'appliquer sur deux sous-ensembles de livres électroniques :

1. D'une part, les collections de textes accessibles sur Internet, gratuitement car les textes sont souvent libres de droit. Citons les exemples de "Projet Gutenberg"<sup>2</sup> (format TXT), "Electronic Text Center"<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Traduction libre.

de l'Université de Virginie (format HTML, LIT pour MS Reader et PDB pour Palm) et "Bartleby.com"<sup>4</sup> (format HTML).

2. D'autre part, les contenus numériques, à caractère commercial, qui sont dans la plupart des cas liés à des logiciels de lecture bien particuliers. De plus, ces contenus ne peuvent être lus hors connexion. C'est le cas des contenus commercialisés par ce qu'on appelle les "Web-based Libraries", telles que netLibrary, MetaText et ebrary. Ce type de livres électroniques sera désigné par LNOP, Livres Numériques pour Ordinateurs Personnels, dans le reste de ce texte.

Dans un sens plus spécifique, Lynch (2001) présente le livre électronique comme un Appareil de Lecture Dédié (désigné par la suite par ALD) :

"A book-reading appliance (...) is a portable consumer electronics product priced at a few hundred dollars that includes a high-quality display, has a form and weight factor somewhere between a hardcover book and a laptop, runs for a long time on batteries, stores perhaps 5-20 books worth of content, and doesn't include a keyboard".

Cette définition rejoint celle de l'Office de la langue française (du Québec), qui définit le "livrel" comme étant :

"Un petit portable en forme de livre, muni d'un écran de visualisation, qui permet de stocker et de lire les publications en ligne disponibles par téléchargement dans Internet<sup>5</sup>".

Sous un aspect différent et avec un contenu numérique, le livre électronique tend à se rapprocher du livre imprimé dans ses principales particularités. Des fonctionnalités spécifiques permettent au lecteur du livre électronique d'annoter son texte, de prendre des notes dans les marges ou dans un espace dédié et parfois de les échanger avec d'autres lecteurs (selon ce que permet le dispositif de lecture). L'insertion des marque-pages ("bookmarking"), le soulignement, ainsi que le surlignage ("highlighting") de certains passages sont autant des fonctionnalités qui reproduisent les pratiques de lecture sur papier. L'apport du numérique se manifeste surtout par la fonctionnalité de recherche de mots, soit dans le texte afin de localiser un ou des mots que l'auteur a utilisés, soit dans un dictionnaire intégré au dispositif de lecture comme étant une aide à la lecture pour vérifier le sens d'un mot. Dans la même suite d'idées, des liens hypertextuels sont permis avec les textes numériques, de même que l'intégration de contenus multimédias. La définition de Hillesund (2001) est, dans un sens, plus fidèle à cette représentation du livre électronique :

"[An E-book is] a collection of several digital objects or documents, which inturn are packaged and formatted with the intention of beying displayed on ahandheld device or read by a speech generating application".

Certains dispositifs de lecture permettent, en outre, la navigation sur Internet et l'utilisation d'application de courriel telle que MS Outlook.

Les modes de téléchargement du contenu à lire varient d'un appareil de lecture à un autre. Le chargement des dispositifs de lecture se fait de plus en plus, soit via un port USB, soit via un modem intégré au dispositif lui-même. Plusieurs vendeurs des dispositifs de lecture allouent à leurs lecteurs (clients) des espaces personnels sur leurs serveurs dans lesquels les lecteurs peuvent stocker les titres qu'ils ont achetés et gérer une sorte de bibliothèque personnelle en ligne.

<sup>2</sup> Projet Gutenberg : <http://promo.net/pg/>

<sup>3</sup> Electronic Text Center de l'université de Virginie : <http://etext.lib.virginia.edu/>

<sup>4</sup> [www.bartleby.com](http://www.bartleby.com)

<sup>5</sup> Grand dictionnaire terminologique : <http://www.granddictionnaire.com/>

Pour charger leurs contenus, certains dispositifs de lecture se branchent à des ordinateurs personnels où résident déjà les fichiers téléchargés d'Internet. Selon cette façon de faire, la "bibliothèque personnelle" réside sur l'ordinateur personnel sans qu'elle ne soit visualisable, dans la plupart des cas, car les fichiers sont cryptés. C'était notamment la façon de procéder avec la première génération de dispositifs de lecture portable (exemple: le rocket ebook).

Par ailleurs, il existe une autre variété de livres électroniques destinés à l'écoute plutôt qu'à la lecture. En termes de contenu, ces livres audio sont l'équivalent de leurs homologues imprimés, enregistrés en format MP3. Des contrats avec Audible.com, le plus grand fournisseur de livres de ce genre, permettent aux bibliothèques de faire circuler les contenus audio. Comparativement aux livres audio sur cassettes, ces livres électroniques ont l'avantage d'offrir une qualité de son nettement meilleure. Notons que ce type de livres ne fait pas l'objet de notre étude.

Enfin, il est important de garder en mémoire que quelle que soit la forme du livre électronique, il existe trois composantes essentielles qui forment le tout: le contenu, le support et le logiciel de lecture.

Composantes d'un livre électronique	
	Fichiers informatiques: monographies, articles, romans, nouvelles, etc.
	Support de lecture: ALD, ordinateurs personnels, ordinateurs portatifs ou de poche, assistants numériques personnels.
	Programme permettant la lecture du contenu numérique - Standard (navigateur Web) - Interface dédiée (Mobipocket, Microsoft Reader)

## 2. PRÉSENTATION DE DEUX FORMES DE LIVRES ÉLECTRONIQUES : LES LNOP ET LES ALD

### 2.1 Les livres numériques pour ordinateurs personnels (LNOP)

L'accès aux collections des fournisseurs de contenus en ligne est de plus en plus répandu dans les institutions d'enseignement et de recherche (universités et collèges) ainsi que dans certains milieux corporatifs (ministères). Parallèlement à netLibrary et Books24x7, les plus connus des fournisseurs à caractère professionnel et académique, d'autres compagnies ont émergé récemment, telles que Questia, ebrary et WizeUp.com, se spécialisant davantage dans la fourniture de contenus universitaires ciblant le public étudiant.

Ces nouveaux types de librairies "sans papier", qui commercialisent les LNOP, ont des caractéristiques communes dont les plus importantes sont :

- Les abonnements peuvent être personnels (ex: Questia, pour les étudiants) ou institutionnels (ex: netLibrary, pour les bibliothèques);
- Les contenus sont livrés avec des outils de recherche et de lecture : annotations personnelles, création de bibliographies et de citations automatiquement et recherche en texte intégral;
- Dans la plupart des cas, le lecteur doit être connecté à Internet pour avoir accès à la collection (pour lire!).

Le tableau qui suit dresse un portrait simplifié des caractéristiques des six fournisseurs qui ont ciblé entièrement ou partiellement le marché universitaire : Inscriptions pour bibliothèques universitaires, comptes pour étudiants, outils pour enseignants/étudiants, etc.

## Quelques fournisseurs de contenu universitaire ou professionnel

Fournisseur de contenu	Public cible	Fonctionnalités principales	Modalités d'accès
netLibrary <a href="http://www.netlibrary.com">http://www.netlibrary.com</a>	Bibliothèques universitaires, publiques, corporatives et spécialisées.	"TitleSelect™" est un catalogue réservé aux membres donnant accès à plusieurs collections, par public visé. Recherche simple ou avancée, dans un seul titre ou dans toute une "bibliothèque". Dictionnaire accompagnant chaque titre + parfois prononciation audio.  Possibilité de copier/coller du texte.  "Reading room": section publique de près de 3500 titres non protégés par des droits d'auteurs.	Accès à partir du site de la bibliothèque bénéficiaire du service ou à partir du site de netLibrary.  Possibilité de feuilleter le livre ("browse") ou de l'emprunter ("check out and read online").  Lorsqu'un livre est consulté, les autres usagers n'y ont plus accès et n'ont pas d'indication quant à son statut.
MetaText <a href="http://www.metatext.com">http://www.metatext.com</a>	Étudiants et enseignants.	Outils d'appropriation des textes pour l'étudiant, outils pour l'enseignant et outils de communications entre les deux groupes.  Si le manuel acheté par l'étudiant est associé à un cours particulier, l'étudiant aura accès aux annonces de l'enseignant, son syllabus ou ses annotations.	Avoir un compte pour MetaText qui servira de "bibliothèque personnelle" pour les manuels achetés.
Books24x7 <a href="http://www.books24x7.com">http://www.books24x7.com</a>	Essentiellement les professionnels (et étudiants en sciences).	Books24x7 est une compagnie de SkillSoft <sup>6</sup> .  Constitution et personnalisation d'une collection dans une "bibliothèque personnelle" en ligne.  Possibilité de création de signets et de commentaires dans un titre et de les partager avec autres lecteurs.	Abonnement.  Consultation en ligne seulement.
WizeUp.com <a href="http://www.wizeup.com">http://www.wizeup.com</a>	Étudiants et enseignants.	Titres achetés et logiciel de lecture de WizeUp à télécharger sur un PC (Travail hors connexion).  Impression permise.	Vente des versions numériques des manuels imprimés (possibilité de vente par chapitre).
ebrary <a href="http://www.ebrary.com">http://www.ebrary.com</a>	Bibliothèques universitaires, spécialisées et publiques.	<i>Offers ebrarian™, an online service that combines high-value content, software and powerful research tools.</i>  Consultation gratuite des titres, paiement lors de copies d'extraits, d'impression de pages ou de téléchargement de contenu.  Ajout automatique d'informations bibliographiques lors d'un copiage.	Technologie propriétaire basée sur Internet : <i>the ebrarian solution</i> . Son prix varie selon le degré de personnalisation requis par le client.
Questia <a href="http://www.questia.com">http://www.questia.com</a>	Essentiellement les étudiants, mais aussi les enseignants et les bibliothécaires.	Outils pour la création de notes de bas de page et de bibliographies automatiquement.  Liens vers des ouvrages de référence en ligne: Columbia Encyclopedia, American Heritage Dictionary, Roget's II Thesaurus.  Accès simultané d'un nombre illimité d'utilisateurs à un même titre.	Abonnement.  Consultation en ligne seulement avec possibilité d'impression de la page affichée avec ses annotations, son marquage et les informations bibliographiques du titre consulté.

### 2.2 Les appareils de lecture dédiés (ALD)

Avec un appareil de lecture dédié, le lecteur doit avoir et le dispositif de lecture et le contenu à lire, vendus souvent séparément (support + contenu). Le lecteur peut annoter ce qu'il lit, choisir le type et la grosseur de la police de caractères, et régler l'éclairage de son ALD. Il peut aussi effectuer des recherches en texte intégral et dans un dictionnaire intégré au dispositif de lecture.

<sup>6</sup> "SkillSoft is a leading provider of e-Learning solutions for Global 2000 companies. SkillSoft courses cover a broad variety of critical professional and business skills; courses and support services are specifically designed to reap the benefits offered by the Internet and Web-based customer environments".

Extrait du site, URL : <http://www.books24x7.com/library.asp?ct=home.asp>

Trois générations de ALD se sont succédées depuis près de trois ans, les modèles commerciaux se multiplient.

Les plus connus sont :

- REB1100 de Gemstar (États-Unis)
- REB1200 de Gemstar (États-Unis)
- Cybook de Cytale (France)
- goReader de goReader Inc. (États-Unis)
- Hiebook de Korea ebook Inc. (Corée)
- eBookman de Franklin (États-Unis)

Et d'autres qui émergent :

- Alphabook (États-Unis)
- Echyon (Corée)
- Myfriend (Italie)
- t.boook (Royaume-Uni)

Pour avoir des détails sur leurs spécifications, il existe une fiche détaillée pour chaque ALD sur le site "Electronic Books in Libraries", section "eBook Products"<sup>7</sup>. Ces fiches ont été développées par Susan Gibbons, bibliothécaire à l'Université de Rochester.

### 3. USAGE ACTUEL DES LIVRES ÉLECTRONIQUES DANS LES UNIVERSITÉS

#### 3.1 Les ALD dans les bibliothèques universitaires : balbutiement plutôt que pratique intégrée

Sans pouvoir parler réellement d'une pratique généralisée ou de longue date dans le milieu universitaire, les quelques cas identifiés où des universités mettent à la disposition des étudiants des ALD relèvent de l'ordre de l'expérimentation d'un nouveau médium.

Nous n'avons identifié que quatre bibliothèques universitaires qui offrent un service de prêt des appareils de lecture dédiés. Toutes ces bibliothèques utilisent la première génération des ALD, les modèles américains commercialisés en 1998, le Rocket eBook et/ou le Softbook. Ces bibliothèques sont les suivantes :

- ✂ Les bibliothèques de North Carolina State University (NCSU);
- ✂ La bibliothèque Wallace, du Rochester Institute of Technology (RIT);
- ✂ Les bibliothèques de University of Rochester River Campus (UR);
- ✂ La bibliothèque Wendt de la University of Wisconsin, Madison (UW).

#### Informations complémentaires sur les bibliothèques universitaires mettant en circulation des ALD

Université	Informations extraites du site de l'université
North Carolina State University (NCSU) Libraries	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 7 Rocket eBooks et 5 Softbooks</li> <li>• Pour chaque appareil, il y a une liste des titres disponibles, auteurs et numéro de l'appareil dans lequel il est chargé ainsi que sa localisation (dans quelle bibliothèque du campus).</li> <li>• Les Rocket eBooks sont utilisés dans cinq bibliothèques du campus : <i>Design Library</i>, <i>Natural Resources Library</i>, <i>Veterinary Medicine Library</i>, <i>Textiles Library</i> et <i>D. H. Hill Library</i>. Les Softbooks sont utilisés dans seulement deux: <i>D. H. Hill Library</i> et <i>Textiles Library</i>.</li> <li>• URL: <a href="http://www.lib.ncsu.edu/colmgmt/ebooks/">http://www.lib.ncsu.edu/colmgmt/ebooks/</a></li> </ul>

<sup>7</sup> URL : <http://www.lib.rochester.edu/main/ebooks/products.htm>

Université	Informations extraites du site de l'université
Rochester Institute of Technology (RIT) - Wallace Library	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 SoftBooks et 3 Rocket eBooks.</li> <li>• Appareils disponibles grâce à l'<i>Electronic Book Evaluation Project</i>, financé par le <i>Federal Library Services and Technology Act funds</i>.</li> <li>• Contiennent des best-sellers (<i>fiction, biography and memoirs, travel, science fiction, etc.</i>)</li> <li>• Seule la communauté du RIT peut emprunter ces appareils pour la durée de deux semaines, non renouvelable.</li> <li>• URL: <a href="http://wally.rit.edu/electronic/ebooks/ebooklist.html">http://wally.rit.edu/electronic/ebooks/ebooklist.html</a></li> </ul>
University of Rochester (UR) River Campus Libraries	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 Rocket eBooks (<i>Non-fiction best-sellers, Fiction best-sellers, Fantasy &amp; Science Fiction</i>) et 2 Softbooks (<i>Biographies, Romance/Mystery</i>).</li> <li>• L'utilisation des deux modèles d'appareils est partagée par deux bibliothèques du campus: la <i>Rush Rhees Library</i> et la <i>Carlson Library</i>.</li> <li>• Seule la communauté de l'UR peut emprunter ces appareils pour la durée d'une semaine, non renouvelable.</li> <li>• URL: <a href="http://www.lib.rochester.edu/main/ebooks/readers.html">http://www.lib.rochester.edu/main/ebooks/readers.html</a></li> </ul>
University of Wisconsin (UW), Madison - Wendt Library	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 Rocket eBooks.</li> <li>• Les fonds ayant servi à l'achat de ces appareils proviennent de la <i>Wendt Library</i> et d'une subvention des "<i>amis des UW Libraries</i>".</li> <li>• Tous les titres sont catalogués et intégrés dans l'OPAC du campus, le MadCat.</li> <li>• La durée du prêt de l'appareil est de trois jours seulement.</li> <li>• 27 titres pour les 6 appareils. Parmi les sujets, on trouve: Développement HTML, Java, Linux, etc. Un tableau présente le contenu de chaque rocket ebook.</li> <li>• URL: <a href="http://www.wisc.edu/wendt/books/rocketebook.html">http://www.wisc.edu/wendt/books/rocketebook.html</a></li> </ul>

Le *Rochester Institute Technology* et les *University of Rochester River Campus Libraries* ont bénéficié de l'appui d'un projet d'évaluation des livres électroniques qu'est "The Electronic Book Evaluation Project", un projet s'intéressant à l'usage de ces appareils dans six bibliothèques de différents types, dont deux universitaires.

Malheureusement, nous n'avons trouvé sur aucun site de ces universités des informations concernant les réactions des lecteurs quant à ces nouvelles expériences, ni sur les statistiques d'utilisation. L'absence de ces éléments d'information ne nous a pas permis d'étudier les pratiques de lecture des étudiants qui ont emprunté ces appareils de lecture, le potentiel de l'appareil qui a été exploité et le degré de personnalisation du contenu qui a été fait par le lecteur.

### 3.1.1 Avantages et inconvénients des ALD dans les bibliothèques

#### Les avantages

- Livraison instantanée des titres achetés (commandés)
- Taille des caractères ajustable, peuvent remplacer les livres "large-print"?
- Bas prix de production peut mener à une baisse des prix des livres
- Gain d'espace physique
- Ne peut être volé, perdu ou endommagé
- Avoir tous les documents reliés à un même cours sur un seul appareil : manuels, lectures obligatoires et notes de cours

#### Les inconvénients

- Coûteux (dispositif + contenu)
- Durabilité ? (par rapport à l'imprimé)
- Disponibilité des titres ? (Choisir un modèle d'après le contenu disponible)
- Préservation et archivage ?
- Système de cryptage contraignant (contenu propriétaire, éviter les problèmes survenus avec Napster). Chaque titre est crypté de façon à ce qu'il ne puisse être lu par un et un seul dispositif. Impossible de transférer un titre d'un dispositif à un autre même si les deux sont du même modèle. Implication sur le catalogage, par titre ou par dispositif ?



- Formats incompatibles entre les dispositifs de différents modèles
- Nouvelles politiques et procédures à mettre en place
- Personnel pour la gestion des dispositifs (supprimer annotations, recharger batteries)
- Lecteur demande des titres spécifiques
- Achat par carte de crédit
- Enregistrement : du lecteur + du dispositif (non conçus pour un usage institutionnel).

Il importe, par contre, de mentionner que toutes les bibliothèques universitaires que nous venons de signaler utilisent des modèles d'appareils à fonctionnalités plus ou moins restreintes par rapport aux possibilités des modèles plus récents tels que les successeurs du Rocket eBook, le REB1100 et celui du Softbook, le REB1200, nettement plus performants que les premiers. Aussi, le goReader risque davantage de rejoindre les étudiants, de par sa vocation spécifique de la diffusion de manuels.

### 3.1.2 Potentiel d'un ALD pour le travail universitaire étudiant : cas du goReader

Seul le modèle de "goReader", de goReader Inc., une compagnie qui se définit comme étant "a mobile learning/knowledge solutions provider", a été conçu pour rencontrer les besoins des étudiants. Plus précisément, trois aspects caractérisent cette visée :

- 1) Fonctionnalités du dispositif de lecture :
  - Contient des manuels électroniques destinés à l'enseignement supérieur (jusqu'à 150 manuels)
  - A un poids relativement léger de 2.4 lbs
  - Muni d'un écran couleur de taille 7.3 x 9.7"
  - Permet la prise de notes et le surlignage
  - Intègre une calculatrice, un agenda et un dictionnaire
  - Permet la lecture des fichiers MP3 et du contenu vidéo (Windows Media)
- 2) Contenu fournit en partenariat avec des grands éditeurs du monde de l'édition universitaire : *Harcourt College Publishers, West Group, Addison Wesley* et *Key College Publishing*
- 3) Service de conversion<sup>8</sup> qui règle en grande partie les problèmes des standards et permet aux étudiants - dans le futur<sup>9</sup> - de charger leurs propres textes (en format PDF ou HTML ou des documents office) dans le même dispositif qui contient les manuels et les lectures obligatoires.

Cependant, le prix élevé demeure un grand obstacle pour rendre le produit "grand marché"<sup>9</sup> et donc accessible à un grand nombre d'étudiants d'une part. D'une autre part, c'est toute la dynamique de l'enseignement qui sera touchée par l'introduction de ces dispositifs dans les classes, si les enseignants décident de s'appropriier à leur tour le nouveau médium. Une expérimentation récente dans deux collèges américains, Eureka College et Spoon River College (2001), a démontré, entre autres, que l'implication des professeurs était nécessaire dans les deux classes qui ont testé deux modèles de ALD différents (REB1100 et eBookman), dans deux cours d'anglais.

## 3.2 Les LNOP dans les bibliothèques universitaires : une forte présence

Des dizaines d'universités en Amérique du nord utilisent le service d'accès aux monographies électroniques de netLibrary. D'autres universités bénéficient de l'accès à Books24x7, certaines d'entre elles combinent les deux ou sont abonnées à d'autres services, en plus de ceux-ci.

Outre cette forme de livres électroniques (abonnement à des services payants), certaines bibliothèques universitaires ont constitué, en outre, leur propre collection numérique qui répond aux besoins spécifiques de

<sup>8</sup> "The goReader Conversion Team provides a variety of conversion services. We have extensive experience working with many source file formats, including Quark, PDF, MSWord, FrameMaker, PostScript, HTML and scanned material, among others. We are able to quickly and accurately convert these files to any number of file formats, such as: OeB, XML, HTML or PDF". Extrait du site : <http://www.goreader.com/highered/conversion.htm>

<sup>9</sup> La version pour étudiants ou enseignants coûte actuellement 960\$ US.

leurs étudiants. À titre d'exemples, citons : a) Le centre SCETI, pour *Schoenberg Center for Electronic text & Image*, de l'université de Pennsylvanie qui offre des documents numérisés en mode image, et b) La bibliothèque de l'université du Texas à Austin qui, en plus d'être abonnée à netLibrary et ebrary, a créé sur son site Web une liste de liens qui pointent vers des sites de textes électroniques libres de droits et/ou des ouvrages de référence en ligne.

Pour ne citer que quelques universités abonnées à au moins un service de fourniture de monographies électroniques, voici une liste partielle des institutions universitaires en Amérique du nord que nous avons pu identifier via le Web:

#### **Au Canada** (18 institutions universitaires)

Au Québec (7) :

- École de Technologie Supérieure (ETS)
- École Polytechnique de Montréal
- Université de Montréal
- Université Laval
- McGill University Libraries
- Concordia University Library
- Université de Sherbrooke

Ailleurs au Canada (11) :

- Université d'Ottawa
- University of Toronto
- University of British Columbia Library
- British Columbia Institute of Technology Library
- University of Calgary Library
- Athabasca University Library
- Carleton University Library
- McMaster University Libraries
- Royal Roads University (RRU Library)
- Trent University Library
- University of Alberta Libraries

#### **Au Etats-Unis** (20 institutions universitaires)

- North Carolina State University (NCSU Libraries)
- University of Pennsylvania Library
- University of Virginia Library
- Rochester Institute of Technology – RIT (Wallace Library)
- University of Rochester River Campus Libraries
- University of Texas at Austin (UT Library)
- Columbia University Libraries
- Baker University (Collins Library)
- Washburn University (Mabee Library)
- Fort Hays State University (Forsyth Library)
- Neosho County Community College (Chapman Library)
- Vanderbilt University (Jean and Alexander Heard Library)
- Cornell University (Engineering Library)
- University of Nevada (Reno Libraries)
- Niagara University Library
- Maharishi University of Management (Electronic Library)
- University of Idaho Library
- University of Guelph Library

- The University of Alabama (University Libraries)
- University of Mississippi Libraries

### 3.3 Situation des bibliothèques québécoises

Pour mieux comprendre l'état de la situation dans les bibliothèques universitaires québécoises, nous avons entrepris une enquête par questionnaire. Le questionnaire a permis d'examiner de près l'usage que font les bibliothèques universitaires québécoises de ce médium et comment les professionnels de l'information perçoivent son avenir.

Le questionnaire a été envoyé à 18 personnes (bibliothécaires, responsables des acquisitions ou du développement de collections, ou bibliothécaires de référence) dans les 18 bibliothèques des universités membres de la CRÉPUQ<sup>10</sup>. Ces personnes ont été identifiées via le bottin de leur établissement, diffusé sur leur site Internet.

Le taux de réponse était de 66,66%<sup>11</sup>. 61,11% des bibliothèques universitaires au Québec<sup>12</sup> ne sont pas abonnées à aucun service de fourniture de LNOP, alors que 38,88%<sup>13</sup> donnent accès à des collections de livres électroniques. Celles-ci sont les suivantes :

- Concordia University
- École de technologie supérieure
- Université de Montréal
- Université Laval
- Université de Sherbrooke
- École Polytechnique à Montréal
- Université McGill [n'a pas répondu mais est abonnée à deux services : netLibrary et Books24x7]

L'expérimentation des ALD n'est envisagée que par une seule bibliothèque, qui s'intéresse éventuellement au modèle "goReader", mais n'ayant pas de projet concret pour le moment. Une seconde bibliothèque a rapporté dans sa réponse avoir déjà pensé à ce médium mais la pénurie de contenus dans son domaine de spécialité pour ces dispositifs l'a dissuadé.

Les résultats complets de l'enquête sont disponibles à l'adresse suivante :  
<http://www.esi.umontreal.ca/~gharbiz/enqueteCrepuq.pdf>

### 4. QUELQUES PROJETS D'EXPÉRIMENTATION

Les projets d'expérimentation des ALD dans des contextes universitaires se limitent à trois, tous entrepris aux États-Unis :

- The Electronic Book Evaluation Project (États-Unis)
- North Carolina State University: the NCSU Libraries (États-Unis)
- Spoon River College et Eureka College (États-Unis)

Par ailleurs, notons que plusieurs autres projets ont mis l'accent davantage sur l'étude de l'usage des ALD par le grand public et ont choisi comme milieu d'expérimentation les bibliothèques publiques. Parmi ces projets, citons :

- Contrats de lecture (France)
- Projet de la bibliothèque de Toowoomba (Australie)

---

<sup>10</sup> Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec : Organisme privé qui regroupe, sur une base volontaire, les établissements universitaires québécois.

<sup>11</sup> 12 bibliothèques ont répondu au questionnaire.

<sup>12</sup> Soit 11 bibliothèques.

<sup>13</sup> Soit 7 bibliothèques.

## Trois projets d'expérimentation dans des milieux universitaires

			Spoon River College et Eureka College
	Bibliothèques publiques, universitaires ( <i>Wallace Library</i> du RIT et <i>River Campus Library</i> de l'University of Rochester), collégiales et spécialisées.	Le réseau des bibliothèques universitaires de l'État de la Caroline du Nord.	Deux collèges : Spoon River College et Eureka College, État Illinois.
	Évaluer "la technologie e-book" (livres audio + nouveaux appareils de lecture);  Analyser la faisabilité des ALD dans différents types de bibliothèques;  Formuler auprès des industriels les besoins réels et uniques des bibliothèques en la matière.	L'usage des [nouveaux] appareils de lecture dédiés.	L'intégration des dispositifs de lecture portables dans l'enseignement supérieur.
	1 <sup>ère</sup> phase: octobre 1999 – septembre 2000.  2 <sup>ème</sup> phase: octobre 2000-septembre 2001.	Session du printemps 1999?	Du 29 août 2001 au 24 octobre 2001 (8 semaines).
	Les étudiants	Les étudiants	Les étudiants (principalement), les professeurs et les bibliothécaires
	Rocket eBooks  Softbooks	Rocket eBooks  Softbooks	REB1100  EbookMan
	Focus groups (pour usagers, pour bibliothécaires et pour enseignants); questionnaires pré- et post-projet.	Questionnaire à retourner après la période de prêt.	. Intégration de l'usage des ALD dans des cours d'anglais, . pré-questionnaire, . groupe de discussion créé pour les participants au projet, . rédaction d'essais de 2 pages par les étudiants à la fin de l'expérimentation, . entrevues avec 2 profs et 1 bibliothécaire, . données extraites des ALD.
	<u>Pré-projet</u> : L'ALD est utile pour les manuels; joue un rôle mineur; encore très tôt pour en parler; dépend de l'évolution de la technologie et du développement des standards; pratique pour les guides et ouvrages de référence utilisés par le personnel médical et par les étudiants en médecine.  <u>Post-projet</u> : un nouveau format parmi d'autres; utile pour les disciplines théologiques (accès des étudiants hors campus au matériel du cours); nécessité d'un standard établi; aura un rôle important pour les documents à la réserve et les ouvrages de référence.	Le Rocket ebook est plus approprié pour lire la fiction alors que le Softbook est approprié à des lectures plus "sérieuses".  Fonctionnalités appréciées: l'éclairage, la possibilité d'augmenter la taille des caractères et de changer l'orientation du texte, l'ajout de notes et le soulignement, la recherche de mots dans le dictionnaire intégré.  Problèmes de droits d'auteurs + Possibilité (ou non) de lire un titre acheté pour un ALD sur un autre ALD.	Les ALD sont perçus comme utiles et intéressants,  Le REB1100 est meilleur que le eBookman (dans la cadre de ce projet)  L'absence de pagination et le "screen glare" constituent les principaux aspects négatifs,  Les fonctionnalités "audio" ont été utilisées et très appréciées,  L'usage des ALD dans le cadre d'un cours ne nuit pas aux objectifs pédagogiques de celui-ci,  Les ALD peuvent améliorer la motivation pour la lecture, <i>reading retention</i> et <i>reading persistence</i> .

## SYNTHÈSE ET CONCLUSION

L'avenir des livres électroniques n'est pas certain même pour les LNOP qui sont largement adoptés à cause des difficultés financières qui surgissent à intervalles de temps réguliers et de l'instabilité du marché, des fournisseurs qui ferment leurs portes (ex: ITKnowledge), d'autres qui ont fait faillite et ont été rachetés (ex: nelLibrary), etc.

Pour ce qui est des ALD, la lourdeur de gestion des contenus et des dispositifs, de même que la question épineuse de la standardisation des formats constituent les principaux obstacles pour l'adoption des ces appareils par les étudiants. À cela s'ajoute leur prix élevé et la mouvance du marché des producteurs et des fournisseurs de contenu (ex: Barnes & Noble ne commercialisent plus les contenus pour les modèles de Gemstar et ont été remplacé par Powells). Considérant l'offre abondante des LNOP, les contenus universitaires pour les ALD, outre les manuels sont quasiment inexstants.

À l'opposé du marché des "Web-based Libraries"<sup>14</sup> qui ont pu infiltrer le monde de l'édition universitaire et scolaire et donc accéder à une clientèle plus spécialisée, le marché actuel des appareils de lecture dédiés est clairement orienté vers la lecture détente, une lecture de loisir ou encore d'information ponctuelle. Ce marché reste tout de même assez marginal pour les universités, par contre il a tendance à se développer plus rapidement dans les bibliothèques publiques. D'ailleurs, la section "Libraries with ebooks"<sup>15</sup> du site "Can e-books improve libraries ?" donne une idée du nombre de plus en plus croissant de bibliothèques publiques à travers le monde qui expérimentent ce nouveau support de lecture.

Il est clair que les universités ont trouvé plus d'intérêt et de rentabilité dans l'offre des compagnies d'édition électronique des ouvrages de qualité que dans les appareils de lecture dédiés. Par ailleurs, bien que les modalités d'accès aux contenus diffèrent (de l'abonnement, à l'acquisition en passant par la location des contenus), la complexité de gestion de la collection, de même que les contraintes budgétaires se voient réduites, ce qui est loin d'être le cas avec les appareils de lecture dédiés, qui eux sont beaucoup moins adaptés aux besoins des bibliothécaires.

---

<sup>14</sup> Fournisseurs de LNOP.

<sup>15</sup> "Libraries with ebooks" URL : <http://skyways.lib.ks.us/central/ebooks/libraries.html>

## RÉFÉRENCES

Gibbons, Susan (2002). "Pros & Cons of eBook Devices for Libraries". [Page Web]. En ligne : <http://www.lib.rochester.edu/main/ebooks/studies/pros.htm>. Page consultée le 18 avril 2002.

Gibbons, Susan (June 2001). "Library Implementation of eBooks". [Page Web]. En ligne : <http://www.lib.rochester.edu/main/ebooks/Powerpoints/ala.htm>. Page consultée le 18 avril 2002.

Hillesund, Terje. (2001). Will E-books Change the World ? *First Monday*, 6 (10) En ligne : [http://www.firstmonday.dk/issues/issue6\\_10/hillesund/index.html](http://www.firstmonday.dk/issues/issue6_10/hillesund/index.html). Page consultée le 13 mai 2002.

Lynch, Clifford. (2001). The Battle to Define the Future of the Book in the Digital World. *First Monday*, 6 (6) En ligne : [http://www.firstmonday.dk/issues/issue6\\_6/lynch/index.html](http://www.firstmonday.dk/issues/issue6_6/lynch/index.html). Page consultée le 18 avril 2002.

Peters, Thomas A. (2001). E-Book Grant-Funded Project Evaluation 2001 "Academic Libraries Take an E-Look at E-Books" Spoon River College and Eureka College. November 30, 2001. [Page Web]. En ligne : <http://www.geocities.com/lbell927/eBkFinal>. Page consultée le 18 avril 2002.

Rippel, Chris. [April 2001] Can e-books improve libraries ? [Page Web]. En ligne : <http://skyways.lib.ks.us/central/ebooks/>. Page consultée le 11 février 2002.

<13 mai 2002>